**Сертифікат ЗДОРОВ’Я**

**Для ВВЕЗЕНЕННЯ АБО ТРАНЗИТУ(2) СИРИХ кормів для домашніх тварин для безпосередньої реалізації АБО побічних ПРОДУКТІВ ТВАРИННОГО ПОХОДЖЕННЯ ДЛЯ ГОДІВЛІ ХУТРОВИХ ТВАРИН до Європейського Союзу**

***Health certificate***

***for raw petfood for direct sale or animal by-products to be fed***

***to fur animals, intended for dispatch to***

***or for transit through (2) the European Union***

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Veterinary certificate to EU/**  **Country / Країна Ветеринарний сертифікат в ЄС** | | | | | | | | | | | |
| Part I: Details of dispatched consignment/  **Частина I: Детальна інформація щодо відправленого вантажу** | **I.1.** Consignor / Відправник  Name/ Назва  Address**/** Адреса  Tel. / Номер телефону | | | | | **I.2.**Certificate reference No/ Ідентифікаційний номер ветеринарного сертифіката | | | | **1.2.a.** | |
| **I.3.**  Central сompetent authority/Центральний компетентний орган | | | | | |
| **I.4.**Local competent authority / Місцевий компетентний орган | | | | | |
| **I.5.** Consignee / Одержувач  Name/ Назва  Address**/** Адреса  Postcode/Поштовий індекс    Tel. **/** Номер телефону | | | | | **I.6.**  Person responsible for the load in EU/Особа, відповідальна за вантаж в ЄС  Name/Назва  Address/Адреса  Postcode/Поштовий індекс  Tel. **/** Номер телефону | | | | | |
| **I.7.** Country of origin /Країна походження | ISO code /  Код ISO | | **I.8.** Region Code/ Код  of origin/  Регіон  походження | | **I.9.** Country of destination/  Країна призначення | | ISO code /  Код ISO | **I.10.** Region of destination/ Code/ Код  Регіон призначення | | |
|  | |  |
| **I.11.**Place of origin **/** Місце походження | | | | | **I.12.** Place of destination/  Місце призначення    Name /Назва Custom warehouse/  Митний склад    Address/Адреса  Approval number/  Номер ухвалення  Postcode/Поштовий індекс | | | | | |
| Name / Назва Approval number/  Номер ухвалення  Address /Адреса  Name / Назва Approval number/  Номер ухвалення  Address /Адреса  Name / Назва Approval number/  Номер ухвалення  Address /Адреса | | | |  |
| **I.13.** Place of loading/Місце відвантаження | | | | | **I.14.** Date of departure/Дата відправлення | | | | | |
|  | **I.15.** Means of transport/Транcпорт | | | | | **1.16.** Entry BIP in EU /Вхідний прикордонний інспекційний пост в ЄС | | | | | |
| Aeroplane/Літак  Ship/Судно  Road vehicle/ Дорожній екіпаж | | Railway wagon/  Залізничні вагони    Other/  Інший | | | **1.17.** | | | | | |
| Identification:/ Ідентифікація:  Documentation references /Документальні посилання: | | | | |
| **I.18.**Description of commodity / Опис товару | | | | | | **1.19.** Commodity code (HS code) / Код товару (код НS) | | | | |
|  | | | | | | **1.20.** Quantity / Кількість | | | | |
| **1.21.** Temperature of product/ Температурний режим продукту  Ambient / Навколишнє середовище Chilled / Охолоджена Frozen/ Заморожена | | | | | | | | | | **1.22.** Number of packages /  Кількість упаковок |
| **1.23.** Seal/ Сontainer No  Номер пломби/контейнера | | | | | | | | | | **1.24.** Type of packaging/ Вид упаковки |
|  | **1.25.** Commodities certified for **/** Товари призначені для  Petfood/ Корм для домашніх тварин Technical use/ Технічне використання | | | | | | | | | | |
|  | **1.26.** For transit through EU to third country/  Для транзиту через ЄС до третьої країни  Third country/ Третя країна ISO code/ Код ISO | | | | | | | | **I.27.**For import or admission into EU **/**  Для імпорту або доступу в ЄС | | |
| **1.28.** Identification of the commodities / Ідентифікація продуктів  Appoval number of establishment/  Номер затвердження потужності  Species (Scientific name)/ Nature of commodity/ Manufacturing plant / Net weight/ Batch number/  Види (наукова назва) Вид товару Потужність виробництва / Вага нетто Номер партії | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Country / Країна** | | | | **Raw petfood for direct sale or animal by-products to be fed to fur animals/Сирі корми для**  **домашніх тварин для безпосередньої реалізації або побічні продукти тваринного походження для годівлі хутрових тварин** | | | |
| **ІІ.** Health Information/Інформація про здоров’я  **Part II: Certification/ Частина ІІ: Сертифікація** | | **II.a.** Certificate reference No /Ідентифікаційний номер сертифіката | | | **II.b.** | | |
| **I, the undersigned official veterinarian, declare that I have read and understood Regulation (EC) No 1069/2009 of the European Parlament and of the Council (1а) and in particular Article 10 thereof, and Commission Regulation (EU) No 142/2011 (1b), and in particular Chapter Il of Annex XIIІ, and Chapter II of Annex XIV thereto, and certify that the raw petfood or animal by-product described above:/** Я, що нижче підписався, офіційний лікар ветеринарної медицини засвідчую, що я прочитав та зрозумів Регламент (ЄК) № 1069/2009 Європейського Парламенту та Ради(1a) та зокрема його Статтю 10 та Регламент Комісії (ЄС) № 142/2011(1b), зокрема Розділ II Додатка XIІI та Розділ II Додатка XIV даного Регламенту Комісії і цим засвідчую, що сирі корми для домашніх тварин або побічні продукти тваринного походження описані вище:  **II.1. consist of animal by-products that satisty the health requirements below/** складаються з побічних продуктів тваринного походження, які відповідають нижчезазначеним вимогам до здоров'я тварин;  **I1.2. consist of animal by-products/** складаються із побічних продуктів тваринного походження:  **(a) derived from meat which satisfies the relevant animal and public health requirements laid down in:/** отримані з м'яса, яке задовольняє відповідні вимоги до здоров’я тварин та людини, викладені в:  **- Commission Regulation (EU) No 206/2010 (3) and provided that the animals from which the meat is derived come from the third countries, territories or parts thereof ……………………………………. (ISO code in the case of a country, or codes in the case of territories or parts thereof); /** Регламенті Комісії (ЄС) № 206/2010 (3) за умови, що тварини, з яких було отримане м'ясо, походять з третіх країн, територій або їх частин ……………………………………. (код ISO у випадку країни або коди у випадку територій або їх частин);    **- and/or Commission Regulation (EC) No 798/2008(4), and provided that the animals from which the meat is derived come from the third countries, territories or parts thereof ……………………………………. (ISO code in the case of a country, or codes in the case of territories or parts thereof) as listed in Regulation which has been free from Newcastle disease and avian influenza for the last 12 months/** та/або Регламенті Комісії (ЄС) № 798/2008**(4)** та за умови, що тварини, з яких було отримане м'ясо, походять з третіх країн, територй чи частини території ……………………………………. (код ISO у випадку країни або коди у випадку територій або їх частин), як зазначено в Регламенті, що є вільними протягом останніх 12 місяців від хвороби Ньюкасла та грипу птиці;  **- and/or Commission Regulation (EC) No 119/2009(5), and provided the animals from which the meat is derived come from the third countries, territories or parts thereof ……………………………………. (ISO code in the case of a country, or codes in the case of territories or parts thereof) as listed in that Regulation which has been free from foot and mouth disease, rinderpest. classical swine fever, African swine fever, swine vesicular disease, Newcastle disease and avian influenza for the preceding 12 months and where no vaccination has taken place during that time (only as relevant for the susceptible species)/** Регламенті Комісії (ЄС) № 119/2009 **(5)** та за умови, що тварини, з яких було отримано м’ясо, походять з третіх країн, територій або їх частин ……………………………………. (код ISO у випадку країни або коди у випадку територій або їх частин) як зазначено у цьому Регламенті, що є вільною від ящуру, чуми ВРХ, класичної чуми свиней, африканської чума свиней, везикулярної хвороба свиней, хвороби Ньюкасла та грипу птиці протягом останніх 12 місяців без застосування вакцинації протягом цього часу(стосується лише сприйнятливих видів**);**  **(b) derived from animals that, at the slaughterhouse, have passed the ante-mortem health inspection during the period of 24 hours before the time of slaughter and have shown no evidence of the diseases reffered in the Regulations reffered to in point (a) for which the animals are susceptible; and/** були отримані з тварин**,** під час перебування на бійні протягом 24 годин перед забоєм піддавались передзабійному огляду, результати якого показали відсутність ознак захворювань, на які посилається Регламент згаданий у пункті (а), щодо яких ці тварини є сприйнятливими; та  **(c) derived from animals that have been handled in the slaughterhouse before and at the time of slaughter or killing in accordance with the relevart provisions of Union legislation and have met requirements at least equivalent to those laid down in Chapters II and III of Council Regulation (EC) No 1099/2009(6) ; or/** були отримані з тварин**,** поводження з якими перед забоєм та під час забою відповідало положенням законодавства Союзу та відповідає вимогам, що якнайменше еквівалентні вимогам передбаченим главами II та III Регламенту Ради (ЄС) № 1099/2006**(6)**; або  **(d) in the case of feed for fur animals, are derived from aquatic animals which satisfy the relevant animal and public health requirement laid down in Commision Decision 2006/766/EC(7) , and comes from countries or territories thereof ……………………..(ISO code of the country) as listed in Annex II to that Decision/** у випадку кормів для хутрових тварин, отриманних від водних тварин, які відповідають вимогам охорони здоров’я тварин та громадського здоров'я, встановленим у Рішенні Комісії 2006/766/ЄС(7**)**, та походять із країн чи їх територій ……………… …… .. (код ISO країни), зазначених у Додатку II до цього Рішення;  **I1.3.1 consist only of the folowing animal by-products:/** складаютьсявиключно із таких побічних продуктів тваринного походження:  **(a) carcases and parts of animals slaughtered or, in the case of game, bodies or parts of animals killed, which were deemed fit for human consumption in accordance with Union legislation, until irreversibly declared as animal by-products for commercial reasons/** туші та частини забитих тварин або, у випадку мисливської здобичі, цілі впольовані тварини або їх частини, які придатні до споживання людиною відповідно до вимог законодавства Cоюзу, допоки їх незворотньо визнано як побічні продукти тваринного походження для комерційних цілей;  **(b) parts of slaughtered animals, which are rejected as unfit for human consumption but are not affected by any signs of diseases communicable to humans or animals and derived from carcases that are fit for human consumption in accordance with Union legislation/** частини забитих тварин, які відкидаються у зв’язку з непридатністю для споживання людиною, але які не виявляють жодних ознак захворювань, що передаються людям чи тваринам і походять від туш, придатних для споживання людиною відповідно до законодавства Союзу;  **I1.3.2 in the case of feed for fur animals in addition to I1.3.1 consist ofthe folowing animal by-products/** у випадку кормів для хутрових тварин, на додаток до IІ.3.1, складаються з наступних побічних продуктів тваринного походження:  **(2) *either****/або* **[- animal by-products from poultry and lagomorphs slaughtered on the farm as referred to in Article 1(3)(d) of Regulation** | | | | | | | |
| **Country / Країна** | **Raw petfood for direct sale or animal by-products to be fed to fur animals/Сирі корми для**  **домашніх тварин для безпосередньої реалізації або побічні продукти тваринного походження для годівлі хутрових тварин** | | | | | | |
| **ІІ.** Health information/Інформація про здоров’я | | | | **II.a.** Certificate reference No /Ідентифікаційний номер сертифіката | | **II.b.** | |
| **(ÉC) No 853/2004 of the European Parliament and of the Council (2a) which did not show any signs of disease communicable to humans or animals /** побічні продукти тваринного походження з птиці та зайцеподібних, забитих у господарстві, відповідно до Статті 1 (3) (d) Регламенту (ЕC) № 853/2004 Європейського Парламенту та Ради**(2a)**, щодо яких не виявлено ознак захворювання хворобами, що можуть передаватися людині бо тварині;]  **(2) and/or**  **та /або** **[- blood of animals which did not show any signs of disease communicable through blood to humans or animals, obtained from animals that have been slaughtered in a slaughterhouse after having been considered fit for slaughter for human consumption following an ante-mortem inspection in accordance with Union legislation/** кров тварин, які не виявили жодних ознак захворювання, що передаються через кров людині чи тваринам та були забиті на бійні після того після проведення передзабійоного огляду, що визнав їх придатним до забою для споживання людиною відповідно до законодавства Союзу;]  **(2) and/or**  **та /або** **[- animal by-products arising from the production of products intended for human consumption, including degreased bone, greaves and centrifuge or separator sludge from milk processing/** побічні продукти тваринного походження, отримані під час виготовлення продуктів, призначених для споживання людиною, включаючи знежирені кістки, шкварки та шлам із центрифуги або сепаратора від переробки молока;]  **(2) and/or**  **та /або** **[- products of animal origin, or foodstuffs containing products of animal origin, which are no longer intended for human consumption for commercial reasons or due to problems of manufacturing or packaging defects or other defects from which no risk to public or animal health arises; /** продукти тваринного походження або харчові продукти, що містять продукти тваринного походження, не призначені для споживання людиною у зв’язку із комерційними цілями або внаслідок виробничих, пакувальних чи інших дефектів, які не становлять загрози для здоров’я людей і тварин;]  **(2) and/or**  **та /або** **[- petfood or feedingstuff of animal origin or feed feedingstuff containing animal by-products or derived products which are no longer intended for feeding for commercial reasons or due to problems of manufacturing or packaging defects or other defects from which no risk to public or animal health** **arise;** / корми для домашніх тварин та корми тваринного походження або корми, що містять побічні продукти тваринного походження чи продукти оброблення, переробки побічних продуктів тваринного походження, які не призначені для годування тварин у зв’язку із комерційними цілями або внаслідок виробничних, пакувальних або інших дефектів, які не становлять загрози для здоров’я людей або тварин;]  **(2) and/or**  **та /або** **[- blood, placenta, wool, feathers, hair, horns, hoof cuts and raw milk originating from live animals that did not show any signs of any disease communicable through the product to humans or animals; /** кров, плацента, вовна, пір’я, шерсть, роги, частини копит і сире молоко, отримані від живих тварин, які не мали жодних ознак захворювань, що можуть передаватись через готовий продукт людям або тваринам;]  **(2) and/or**  **та /або** **[- aquatic animals, and parts of such animals, except sea mammals, which did not show any signs of diseases communicable to humans or animals; /** водні організми (гідробіонти) та їх частини, крім морських ссавців, які не мали жодних ознак захворювань, що можуть передаватися людині або тварині;]  **(2) and/or**  **та /або** **[- animal by-products from aquatic animals originating from plants or establishments manufacturing products for human consumption/** побічні продукти тваринного походження з водних організмів (гідробіонтів), які походять з підприємств або потужностей з виробництва продукції для споживання людиною;]  **(2) and/or**  **та /або** **[- the following material originating from animals which did not show any signs of disease communicable through that material to humans or animals/** така сировина, отримана із тварин, які не мали жодних ознак захворювань, що можуть передаватись через сировину людям або тваринам:  (i) **shells from shellfish with soft tissue or flesh/** панцирі молюсків з м'якими тканинами або м'ясом;  (ii) **the following originating from terrestrial animals/**така сировина, отримана з наземних тварин:  - **hatchery by-products/** побічні продукти із інкубатора,  - **eggs/** яйця,  - **egg by-products, including egg shells/** побічні продукти з яєць, включаючи шкаралупи яєць;  (iii) **day-old chicks killed for commercial reasons**/ добовий молодняк, забитий для комерційних цілей;]  **(2) and/or**  **та /або** **[- animal by-products from aquatic or terrestrial invertebrates other than species pathogenic to humans or animals/** побічні продукти тваринного походження, отримані із водних або наземних безхребетних тварин, окрім видів, що є збудниками захворювань, які можуть передаватись людям або тваринам;]  **(2) and/or**  **[- animals and parts thereof of the zoological orders of Rodentia and Lagomorpha, except Category 1 materials reffered to in Article 8(a)(iii)(iv) and (v) of Regulation (EC) No 1069/2009 and Category 2 material as reffered to іn Article 9 (a) to (g) of that Regulation; /** тварини або їх частини ряду гризунів та зайцеподібних, крім сировини Категорії 1 відповідно до Статті 8(a)(iii)(iv) та (v) Регламента (ЄС) № 1069/2009 та сировини Категорії 2 відповідно до Статті 9 (a) до (g) цього Регламента;]  **I1.4 have been obtained and prepared without contact with other material which does not comply with the conditions laid down in the Regulation (EC) No 1069/2009, and it has been handled so as to avoid contamination with pathogenic agents;/** отримані та вироблені без контакту з іншою сировиною, що не задовольняє вимог зазначених у Регламенті (ЄС) № 1069/2009 , та були оброблені таким чином, щоб уникнути забруднення патогенними збудниками; | | | | | | | |
| **Country / Країна** | | | **Raw petfood for direct sale or animal by-products to be fed to fur animals/Сирі корми для**  **домашніх тварин для безпосередньої реалізації або побічні продукти тваринного походження для годівлі хутрових тварин** | | | | |
| **ІІ.** Health information/Інформація про здоров’я | | | **II.a.** Certificate reference No /Ідентифікаційний номер сертифіката | | | | **II.b.** |
| **I1.5. have been packed in final packaging which bear labels indicating “RAW PET FOOD - NOT FOR HUMAN CONSUMPTION” or “ANIMAL BY-PRODUCTS FOR FEED FOR FUR ANIMALS - NOT FOR HUMAN CONSUMPTION” and then placed in leak-proof and officially sealed boxes/containers or in new packaging preventing any leakage and officially sealed boxes/containers which bear labels indicating “RAW PET FOOD - NOT FOR HUMAN CONSUMPTION” or “ANIMAL BY-PRODUCTS FOR FEED FOR FUR ANIMALS - NOT FOR HUMAN CONSUMPTION”, and the name and the address of the establishment of destination/** запаковані в кінцеву упаковку, на якійрозміщено етикетку із зазначенням«СИРИЙ КОРМ ДЛЯ ДОМАШНІХ ТВАРИН – НЕ ПРИЗНАЧЕНИЙ ДЛЯ СПОЖИВАННЯ ЛЮДИНОЮ» або «ПОБІЧНІ ПРОДУКТИ ТВАРИННОГО ПОХОДЖЕННЯ ПРИЗНАЧЕНІ ДЛЯ ГОДІВЛІ ХУТРОВИХ ЗВІРІВ – НЕ ПРИЗНАЧЕНІ ДЛЯ СПОЖИВАННЯ ЛЮДИНОЮ»**,** а потімв герметичну упаковку та в запечатані офіційним ветеринаром коробки/контейнери, що містять етикетку з написом «СИРИЙ КОРМ ДЛЯ ДОМАШНІХ ТВАРИН – НЕ ПРИЗНАЧЕНИЙ ДЛЯ СПОЖИВАННЯ ЛЮДИНОЮ» або «ПОБІЧНІ ПРОДУКТИ ТВАРИННОГО ПОХОДЖЕННЯ ПРИЗНАЧЕНІ ДЛЯ ГОДІВЛІ ХУТРОВИХ ЗВІРІВ – НЕ ПРИЗНАЧЕНІ ДЛЯ СПОЖИВАННЯ ЛЮДИНОЮ» із зазначенням найменування та адреси потужності призначення;  **I1.6. in the case of raw petfood/** для сирих кормів для домашніх тварин    **(a) has been prepared and stored in a plant approved and supervised by the competent authority in accordance with Article 24 of Regulation (EC) No 1069/2009; and/** були вироблені та зберігалися на потужності, затвердженій та під наглядом компетентного органу відповідно до Статті 24 Регламенту (ЄС) № 1069/2009; та  **(b) were examined by random sampling of at least five samples from each batch taken during storage (before dispatch) and complies with the following standards (8) /** піддані дослідженню шляхом відбору щонайменше п’яти вибіркових зразків, відібраних із кожної партії впродовж зберігання (перед відправкою), яке відповідає наступним критеріям(8**):**  **Salmonella: absence in 25 g: n=5, c=0, m=0, M=0/** сальмонела - відсутня в 25 г: n = 5, c = 0, m = 0, М =0  **Enterobactenaceae: n=5, c=2, m= 10, M= 5000 in 1 gram/** ентеробактерії: n = 5, c = 2, m = 10, M = 300 в 1 г;  **(2) [I1.7. [the petfood or animal by-products to be fed to fur animals described above contains or is derived from animal animal by-products of ruminants origin and/** корми для домашніх тварин чи побічні продукти тваринного походження для годування хутрових тварин, описані вище містять чи отримані з побічних продуктів тваринного походження із жуйних тварин та:  **(2) either**/або **[ originates from a country or region, which is classified as posing a negligible BSE risk in accordance with Decision 2007/1453/EC, and in which there has been no indigenous BSE case, and**/ походять з країни чи регіону, які класифікуються з незначним ризиком щодо губчастоподібної енцефалопатії ВРХ відповідно до Рішення 2007/1453/EC, і де не було зафіксовано первинного спалаху губчастоподібної енцефалопатії ВРХ, та ]]  **(2) or**/або **[ originates from a country or region classified as posing a negligible BSE risk in accordance with Decision 2007/453/EC in which there has been an indigenous BSE case, and the animal by- product or derived product were derived from animals born after the date from which the ban on the feeding of ruminants with meat-and-bone meal and greaves derived from ruminants, as defined in the OIE Terrestrial Animal Health Code, has been effectively enforced in that country or region, and/** походять з країни чи регіону, які класифікуються з незначним ризиком щодо губчастоподібної енцефалопатії ВРХ згідно з Рішенням 2007/453/EC, в яких стався первинний спалах губчастоподібної енцефалопатії ВРХ, та побічні продукти тваринного походження або похідні продукти були отримано від тварин народжених після того, як в дію вступила заборона на годування жуйних тварин м'ясно-кістковим борошном та шкварками, отриманими від жуйних тварин відповідно до Кодексу здоров’я наземних тварин МЕБ, що ефективно застосовується в цій країні чи регіоні, та]]  **(2) either**/або **[ is derived from other ruminants than bovine, ovine or caprine animals**/ походять від інших жуйних тварин, крім великої  рогатої худоби, овець або кіз]]  **(2) or**/або **[ is derived from bovine, ovine or caprine animals and does not contain and is not derived from/** походять від великої  рогатої худоби, овець або кіз і не містять та не походять від:    **(2) either**/або **[ bovine, ovine and caprine materials other than those derived from animals born, continuously reared and slaughtered in a country or region classified as posing a negligible BSE risk in accordance with Decision 2007/453/EC/** сировина із ВРХ, овець та кіз крім тієї, що отримана від тварин народжених, вирощених та забитих на території країни чи регіону, які у відповідності із Рішенням 2007/453/EC визначені як такі, що мають незначний ризик щодо губчастоподібної енцефалопатї ВРХ]]  **(2) or**/або **[(a)** **specified risk material as defined in point 1 of Annex V to Regulation (EC) No 999/2001 of the European Parliament and of the Council (9) /** продукт не містить та не отриманий із ризикового матеріалу зазначеного в Додатку V Регламента (ЄС) № 999/2001 Європейського Союзу та Ради**(9)** ;  **(b) mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine or caprine animals, except from animals that were born, continuously reared and slaughtered in a country or region classified as posing a negligible BSE risk in accordance with Commission Decision 2007/453/EC (10), in which there has been no indigenous BSE case/** м’яса механічного обвалювання (ММО) із кісток ВРХ, кіз або овець, за винятком тварин, які були народжені, вирощені та забиті на території країни чи зони, які у відповідності із Рішенням 2007/453/EC **(10)** визначені як такі, що мають незначний ризик щодо губчастоподібної енцефалопатї ВРХ, в якій не було жодного первинного спалаху губчастоподібної енцефалопатії ВРХ;  **(c) animal by-product or derived product obtained from bovine, ovine or caprine animals which have been killed, after stunning, by laceration of the central nervous tissue by means** | | | | | | | |
| **Country / Країна** | | | **Raw petfood for direct sale or animal by-products to be fed to fur animals/Сирі корми для**  **домашніх тварин для безпосередньої реалізації або побічні продукти тваринного походження для годівлі хутрових тварин** | | | | |
| **ІІ.** Health information/Інформація про здоров’я | | | **II.a.** Certificate reference No /Ідентифікаційний номер сертифіката | | | | **II.b.** |
| **of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity, or by means of gas injected into the cranial cavity, except for those animals that were born, continuously reared and slaughtered in a country or region classified as posing a negligible BSE risk in accordance with Decision 2007/453/EC**/ побічні продукти тваринного походження чи похідні продукти та тварини від ВРХ, кіз або овець які були забиті після оглушення методом розривання тканин центральної нервової системи за допомогою довгастого інструменту у формі стрижня, що вводиться в порожнину черепа, або за допомогою газу, введеного в порожнину черепа, окрім тих тварин, які були народжені, вирощені та забиті на території країни чи зони, які у відповідності із Рішенням 2007/453/EC **(**визначені як такі, що мають незначний ризик щодо губчастоподібної енцефалопатї ВРХ]]]  ***Notes/****Примітки*  **Part 1/** Частина 1**:**  **- Box reference I.6: Person responsible for the consignment in the European Union: this box is to be filled in only if it is a certificate for a commodity to be transited trough the European Union; it may be filled in if the certificate is for a commodity to be imported into the European Union/** Пункт 1.6:Особа, відповідальна за вантаж в ЄС: це поле заповнюється, лише у разі, якщо цей сертифікат стосується транзиту товару через Європейський Союз; поле може бути заповненим, якщо сертифікат призначений для товару, що імпортується до Європейського Союзу.  **- Box reference I.12: Place of destination: this box is to be filed in only if it is a certificate for transit commodity. Products in transit may only be stored in free zones, free warehouses and custom warehouses/** Пункт I.12: Місце призначення: це поле заповнюється лише у разі, якщо цей сертифікат стосується транзитного товару. Продукція, що перевозиться транзитом, може зберігатися лише у вільних зонах, на вільних складах та митних складах.  **- Box reference I.15: Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship) is to be provided. In case of unloading and reloading, the consignor must inform the border inspection post of entry into the European Union/** Пункт I.15: Вказати реєстраційний номер (залізничні вагони або контейнери та вантажні автомобілі), номер рейсу (літак) або найменування (судно). У випадку відвантаження та повторного завантаження, відправник повинен поінформувати вхідний прикордонний інспекційний пост в Європейському Союзі.  **- Box reference I.19: use the appropriate Harmonized System (HS) code under the following heading : 04.08, 05.06, 05.08,05.11, 23.01 or 23.09**/ Пункт I.19: використовуйте відповідні HS коди: 04.08, 05.06, 05.08,05.11, 23.01 або 23.09  **- Box reference I.23: for bulk containers, the container number and the seal number (if applicable) must be given/** Пункт I.23: у разі контейнера для сипких продуктів слід вказати номер контейнера та номер пломби (у разі необхідності)  **- Box reference I.25: technical use: any use other than feeding or farmed animals, other than fur animals, and the production or manufacturing of pet food. /** Пункт I.25: технічне використання: будь-яке використання окрім використання як корму для тварин, або фермерських тварин інших ніж хутрові тварини та виробництво або переробка кормів для непродуктивних тварин.  **- Box reference I.26 and I.27: fill in according to whether it is a transit or an import certficate/** Пункт I.26 та I.27: заповніть відповідно до того,  транзит чи імпорт вказується у сертифікаті.  **- Box reference I.28:**  **Nature of commodity: select raw petfood or animal by-product/** Вид товару: виберіть сирі корми для домашніх тварин або побічні продукти тваринного походження.  **In the case of raw material for the manufacture of raw pet food indicate the scientific name of the species/** У випадку сировини для виготовлення сирого корму для домашніх тварин, вкажіть наукову назву виду  **In case of raw material for manufacture of feed for fur animals select from the following: Aves, Ruminantia, Suidae, Mammalia other than Ruminantia or Suidae, Pesca, Mollusca, Crustacea, Invertebrates other than Mollusca And Crustacea**/У випадку сировини для виробництва кормів для хутрових тварин, виберіть з наступного: птиця, жуйні, свиневі, інші ссавці відмінні від жуйних або свиневих, риба, молюскові, ракоподібні, безхребетні, крім молюскових та ракоподібних  **Part ll /** Частина 2**:**  **(1a)** **OJ L 300, 14.11.2009. p. 1. /** OJL 300, 14.11.2009. c. 1.  **(1b)** **OJ L 54, 26.2.2011, p. 1./** OJ L 54, 26.2.2011, c. 1.  **(2)** **Delete as appropriate/** Видалити непотрібне  **(2а)** **OJ L 139, 30.4.2004, p. 55/** OJ L 139, 30.4.2004. с 55.  **(3) OJ L OJL 73, 20.3 2010, p. 1. /** OJ L OJL 73, 20.3.2010, с. 1  **(4) OJ L 226, 23.8.2008, p. 1 /** OJ L 226, 23.8.2008, с. 1  **(5) OJ L 39, 10 2 2009, p. 12/** OJ L 39, 10.2.2009, с. 12  **(6) OJ L 303, 18 11 2009, p. 1. /** OJ L 303, 18 11 2009, с. 1  **(7)  OJ L 320. 18 11 2006, p 53/** OJ L 320. 18 11 2006, с. 53  **(8) Where/ де:**  **n = number of samples to be tested/** n = кількість досліджуваних зразків;  **m = threshold value for the number of bacteria; the result is considered satisfactory if the number of bacteria in all samples does not exceed m/**  показник граничної кількості бактерій; результат вважається задовільним, якщо кількість бактерій у всіх зразках не перевищує m;  **M = maximum value for the number of bacteria; the result is considered unsatisfactory if the number of bacteria in one or more samples is M or more; and/** М - показник максимальної кількості бактерій; результат вважається незадовільним, якщо кількість бактерій в одному або декількох зразках дорівнює М або більше; та  **с = number of samples the bacterial count of which may be between m and M, the sample still being considered acceptable if the bacterial count of the other samples is m or less/** c - число зразків, у яких кількість бактерій може бути між m і М, зразки вважаються прийнятними, якщо кількість бактерій в інших зразках не перевищує m  **(9) OJ L 147, 31.5.2001, p. 1./**  OJ L 147, 31.5.2001, с. 1  **(10)  OJL 172, 30.6.2007. p. 84./** OJL 172, 30.6.2007. с. 84  **- The signature and the stamp must be in a different colour to that of the printing/** Колір підпису має відрізнятися кольором від друкованого тексту  **- Note for the person responsible for the consignment in the European Union. This certficate is only for veterinary purposes and has to accompany the consignment until it reaches the border inspection post/** Примітка для особи, відповідальної за вантаж в Європейському Союзі. Цей сертифікат призначений лише для ветеринарних цілей і повинен супроводжувати вантаж протягом усього часу до прибуття на прикордонний інспекційний пост. | | | | | | | |
| **Official veterinarian/ Official inspector Qualification and title**/  Офіційний ветеринарний лікар/ Офіційний інспектор Кваліфікація та посада    **Name (in capitals letters)**/  Прізвище (великими літерами)  **Date**/  Дата  **Stamp** / **Signature/**  ПечаткаПідпис | | | | | | | |